

Türk dillərində labiallaşma hadisəsi və onun dialekt və şivələrdə substrat qalıqları

Mahirə Hüseyanova
filologiya elmləri doktoru, professor

Bu iş Azərbaycan Respublikasının Prezidenti yanında Elmin İnkışafı Fonduunun maliyyə yardımı ilə yerinə yetirilmişdir – Grant № EIF/MQM/Elm-Təhsil-1-2016-1(26)-71/07/5-M-23

Xülasə

Dilin tarixində və dialektoloji sistemində elə maraqlı faktlara rast gəlirik ki, bu faktlar müəyyən dərəcədə araşdırılsa da, hərtərəfli araşdırılmasını gözləyir. Bu hadisələrdən biri də “labiallaşma” hadisəsidir ki, bu da dilimizin müxtəlif dialekt və şivələrində özünü göstərməkdədir. “Labiallaşma” funksionallaşmış terminlərdəndir. Hadisəyə çevrilmiş bu fonetik hadisə derivatları ilə fərqlənir. Bir sıra tədqiqatlarda bu termin – anlayış “birinci labiallaşma; ikinci labiallaşma” və “üçüncü labiallaşma” adı ilə təhlil olunmuşdur. Bunlar komponentlərin sayına, variantlarına, qısa və bütün formalarına görə həmin bölgülərə ayrılmışdır.

Dilin fonetik sistemində diqqət çekən və maraqlı, ciddi tədqiqat tələb edən hadisələrdən biri də labiallaşma hadisəsidir. Tədqiqat göstərir ki, labiallaşma qədim dillər üçün xarakterik olan fonetik dəyişmədir. Onun müxtəlif derivatları – törəmələri dildə və dialektlərdə meydana çıxır. Labiallaşma əsas fonetik prosesdir, səslərin keçid prosesidir. Mövqe dəyişməsidir (**a~o, o~a**).

oa diftonqu Azərbaycan dilinin Quba, Şəki, Cəlilabad, Lerik dialekt və şivələrinə xasdır. Məs.: **boat** > **boyat**, **boanu** > **boyuna**, **oa** > **ova**, **nənoa** > **nənənə**, **atoa** > **atana** və s.

Açar sözlər: labiallaşma, substrat qalıqlar, mövqe dəyişməsi, qarşılıqlı təsirlər, kombinator şərait

Феномен лабиализации в турецких языках и его субстратные остатки в диалектах и говорах

Махира Гусейнова
доктор филологических наук, профессор

Работа выполнена при финансовой поддержке Фонда развития науки при Президенте Азербайджанской Республики -Грант № EIF / MQM / Наука-Образование-1-2016-1 (26) -71 / 07/5-M-23

Резюме

Мы сталкиваемся с такими интересными фактами в истории иialectологической системе языка, что, хотя эти факты в определенной степени изучены, они ждут всестороннего изучения. Одним из таких явлений является «лабиализация», которая отражается в различных диалектах и говорах нашего языка. «Лабиализация» - один из функционализированных терминов. Это фонетическое событие, ставшее событием, отличается своими производными. В ряде исследований этот термин был придуман как «первая лабиализация; вторая лабиализация »и« третья лабиализация ». Они делятся на эти части по количеству компонентов, вариантов, кратких и целых форм.

Одним из событий, привлекающих внимание к фонетической системе языка и требующего интересного и серьезного исследования, является феномен лабиализации. Исследования показывают, что лабиализация - это фонетическое изменение, характерное для древних языков. Его различные производные появляются в языках и диалектах. Лабиализация - основной фонетический процесс, процесс перехода звуков. Это смена позиции (**a ~ o, o ~ a**).

Дифтонг **o ~ a** характерен для губинских, шекинских, джалилабадских, lerikских диалектов и говоров азербайджанского языка. Например: **boat** > **boyat**, **boanu** > **boyuna**, **oa** > **ova**, **nənoa** > **nənənə**, **atoa** > **atana** и т. Д.

Ключевые слова: лабиализация, субстратные остатки, изменение положения, взаимодействия, комбинаторные условия.

The phenomenon of labialization in Turkish languages and its substrate remnants in dialects and accents

Mahira Huseynova
Doctor of Philology, Professor

This work was supported by the Science Development Fund under the President of the Republic of Azerbaijan - Grant No. EIF / MQM / Science-Education-1-2016-1 (26) -71 / 07/5-M-23

Summary

We are faced with such interesting facts in the history and dialectological system of the language that, although these facts have been studied to a certain extent, they await a comprehensive study. One of these

phenomena is "labialization", which is reflected in various dialects and accents of our language. "Labialization" is one of the functionalized terms. This phonetic event, which has become an event, is distinguished by its derivatives. In a number of studies, this term was coined as "the first labialization; second labialization "and" third labialization ". They are divided into these parts according to the number of components, options, short and whole forms.

One of the events that draws attention to the phonetic system of the language and requires interesting and serious research is the phenomenon of labialization. Research shows that labialization is a phonetic change common to ancient languages. Its various derivatives appear in languages and dialects. Labialization is the main phonetic process, the process of the transition of sounds. This is a change of position (a ~ o, o ~ a).

The diphthong o ~ a is characteristic of the Guba, Sheki, Jalilabad, Lerik dialects and dialects of the Azerbaijani language. For instance: **boat** > **boyat, boanu** > **boyuna, oa** > **ova, nənoa** > **nənənə, atoa** > **atana** and so on.

Key words: *labialization, substrate residues, position change, interactions, combinatorial conditions.*

Aktuallıq: Dilin tarixi köklərini əks etdimək baxımından dialektlərin ən etibarlı mənbə olduğu fikrinə əsaslanaraq deyə bilərik ki, mövzu olduqca aktualdır. Dilin mövcud olmasının əsas şərtlərinin səslər, sözlər olduğunu nəzərə alsaq, həmin səslərin dialect və şivələrdə müasir dövrə qədər qorunaraq intensive şəkildə işlənməsi kimi linqvistik prosesləri dialektoloji araşdırırmalar nəticəsində müəyyələşdirmək mümkündür.

Annotasiya. Məqalədə türk dillərinin sait səslərinin mövqe dəyişmələri əvvəlki tədqiqatlara istinadən araşdırılır, müvafiq təhlillər aparılır.

Giriş. Dildə mütemadi hadisələr baş verir. Dilin bütün səviyyələrində həmin hadisələrlə rastlaşmaq mümkündür. Danışq səsləri ilə əlaqədar hadisələrin yarandığı tarix daha qədimdir.

Dil hadisələri müəyyən struktur və sistem qanuna uyğunluqları çərçivəsində inkişaf prosesi keçirmiş, ən qədim epoxalardan müasir səviyyələrdə də həmin qanuna uyğunluqlar saxlanmışdır.

Danışq səsləri, təkcə nitqin elementləri kimi yox, həm də hər hansı bir dilin mövcudluq vasitəsi olaraq çıxış edir. Əgər dildəki mövcud hadisələri nəzərdən keçirməli olsaq, sözügedən hadisə daima bu və ya başqa baxımdan səslənən nitqlə bağlı olacaq. Bununla belə, dildə səslərin özünəxas özəllikləri vardır, bu baxımdan linqvistikanın xüsusi bir bölməsi – fonetika və fonologiya həmin əlamətləri öyrənməklə məşğuldur.

Qeyd edək ki, fonetik sistemdə hər hansı bir hadisəni (nitqlə bağlı) **qarşılıqlı təsirlər** yaradır. (1, s.297)

Bəlliidir ki, nitq prosesində səslər daima bir-birilə qarşılıqlı təsirdə özünü göstərir. Səslərin qarşılıqlı təsirinin əlbəttə, rolu, əhəmiyyətini inkar etmək olmaz. Biz bu yazıda həmin qarşılıqlı təsiri **labiallaşma** adlanan hadisə üzrə nəzərdən keçirməyi qarşımıza məqsəd olaraq qoymuşuq.

Digər fonetik hadisələr kimi, **labiallaşma** (rus dilində лабиализация) hadisəsi də qanuna uyğun şəkildə baş verir. Məhz buna görə də XIX yüzildən etibarən, elmdə nitqin səs strukturunun təkamülünü, inkişafını idarə edən fonetik qanunlar, hadisələr barədə mülahizələr, fikirlər dolaşmaqdadır.

Səs haqqında "kəşf edilmiş qanunlar", bir dilin inkişafının ayrı-ayrı dövlərində yaxud qohum dillər arasında, necə dəyərlər, səslərin uyğunluğunu təyin etməyə xidmət edir.

Onu da göstərmək lazımdır ki, dillərin, dialektlərin qohumluq problemlərini dərk etmək, nitqin səs quruluşunun inkişafındakı qanuna uyğun halları başa düşməkdən ötrü fonetik uyğunluqları tədqiqatlar prosesində müəyyənləşdirmək zərurəti yaranır və bunun, şübhəsiz, əhəmiyyəti böyükdür.

Dildə "hadisə qanundan zəngindir". Dilin hadisələri sonsuz dərəcədə müxtəlif və mürəkkəbdir. Məlumdur ki, qanun hadisələrin bütün zənginliklərini də əhatə etmək iqtidarında deyil.

Hadisə dəyişmələrlə xarakterizə olunur: Bunların müəyyən səbəbləri vardır. Bu cür dəyişmələrin səbəbləri dildən kənarda yox, dilin özündə, onun daxili inkişafını tənzimləyən qanunlarda arayıb-axtarmaq gərəkdir.

M.Yusifov yazar: "Fonetik hadisələr səslərin söz tərkibində bir-birilə əlaqə və münasibətləri əsasında baş verir. Səslərin birinin digərinə təsiri, başlıca olaraq, nitqin tələblərinə uyğun "qanuna uyğunluqlar əsasında baş verir" (2, 173)

Dilin fonetik sistemində diqqət çəkən hadisələrdən biri də labiallaşma hadisəsidir. O.S.Axmanova linqvistik terminlər lüğətində yazar: "Лабиализация (огубление, округление). Səsin belə tələffüzü nəticəsində dodaqlar irəli çəkilir, genəlir, dairəvi çevrə formalasır.

O.S.Axmanova səslərin labiallaşmasını, güclü labiallaşma, zəif labiallaşma, şəraitlərin labiallaşması, labiallaşmanın artikulyasiyası, samitlərin labiallaşması məsələlərində də bəhs edir (3, 213)

İzahlı dilçilik terminləri lüğətində labializasiyanın "dodaq saitlərinin yaranması hadisəsi" olması qeyd olunur. Belə ki, dodaq saitləri (o, ö, ie) tələffüz olunarkən dodaqlar qabağa doğru uzanır və dairəvi vəziyyət alır. Bu zaman dodaq saitlərinin yaranması hadisəsi baş verir (4, 418).

Türk dilləri və dialektlərində sözügedən bu hadisə aktiv proseslərdəndir. Həmin dillərdə bəhs etdiyimiz hadisədə belə bir proses müşahidə olunur ki, arxa sıraya aid açıq damaq samitlərindən dilarxası və dilönü dodaq samitinə kecid olduğu halda dilönü dodaq samitinə kecid vardır. Dilarxası qapalı damaq

samtindən yalnız dilarxası qapalı dodaq saitinə dilönü qapalı damaq saitindən isə dilönü qapalı dodaq saitinə kecid mümkündür. (5, 14).

Türk dillərində və onun dialektlərində labiallaşma hadisəsi sözün tələffüzüնə əsaslanır.

Türk dillərində labiallaşma kombinator şəraitdə gerçekleşir. Daha doğrusu, prosesdə kombinator variant formalaşır. İki səs bir-birini istisna edən əhatədə gəlir, onlar eyni fonemin kombinator variantları (allofonları) sayılır. Məs.: düz ~ daz sözlərdə dodaqlanan [d⁰] və dilin geriyə çəkilməsilə tələffüz olunan [d] kombinator variantlardır. Burada kombinator uzunluqdan da söhbət gedə bilir. Bu fonoloji cəhətdən relevant olmayan lakin qonşu fonemlərin təsirilə əmələ gələn uzunluqdur. Bir daha qeyd etmək olar ki, nitq axını akustik baxımdan bilavasitə bir-birinin ardınca tələffüz edilən səslər zəncirini xatırladı. Bunun nəticəsində səslər arasında qarşılıqlı əlaqələr səslər arasında (məs.: a-o) qarşılıqlı əlaqələr baş verir və müəyyən münasibətlər yaranır. Qarşılıqlı təsir nəticəsində a - o-nın tərsinə dəyişməsi əlbəttə, kombinator və ya əlaqəli dəyişmədir. Dünyanın bütün dillərində əlaqəli səs dəyişmələri vardır, çünki bu hadisələr ümumi fizioloji əsasa – nitq orqanlarının fəaliyyətinə əsaslanır.

A.M.Şerbak bir sıra türk dillərində, məsələn, çuvaş, tatar və başqırd dillərində a, o, u labiallaşmasının fonetik səviyyədə baş verdiyini göstərir. A.Şerbak türk dilləri və dialektlərində kombinator labiallaşmanın bir hadisə kimi geniş yayıldığını aşağıdakı nümunələrlə sübut edir: uyğur dili və dialektlərində; baş-boş (dialekt), baba-boba, barmağ-bolmağ, divan-dovan, dəvə-dövə, nəvə-növə, papaq-popaq, bavay-bovay, mamay-momay; türkmən dili və dialektlərində: ov-av, təmiz-tümüz, yavaş-yuvaş, xatin-xatun-xotun (6, 21-40)

Eyni durumla şor dilində də qarşılaşmaq olur: kulun, kujun, kuzuruk, kümüs (7, 14-15)

İ.Kazimov qazax, altay, qaraqalpaq və noqay dillərində *sait səslərin labiallaşma prosesinin* aktiv olduğunu nəzərə çatdırır və aşağıdakı misalları göstərir: koçkor, ölön, tozun, koldo, köldö (alt), kulun, utus, keöbük (köpük), yüzük (üzük), bölüm, köpür (körpü) tütün, ölkö (ölkə), bötolkə (butulka), kölqö (kölgə), orak (oraq) və s. (qaz, q-qalp, noq.) (8, 115)

İndi ayrı-ayrılıqda labiallaşma hadisəsini reallaşdırıran şəraiti nəzərdən keçirək:

a-o kecidə nəticəsində yaranan labiallaşma: ab>av>ov; abla>ovla>; sab>sov>so>sö.

Ümumiyyətlə, məlumdur ki, a səsindən o səsinə kecid sonrakı prosesdir. İndi bəzi türk dillərində (ədəbi dillərdə də) vaxtı ilə a səsinin iştirak etdiyi o səsinə kecid baş vermişdir. Lakin yazılı olmayan dillərdə, o cümlədən Axısqə türklərinin dilində ilkin forma qorunub saxlanılmışdır. Məs.: av, avçi, savux, tavux, alov, avuç, qaun kimi sözlər bir daha təsdiq edir. Bu cür sözlərin a səsi

ilə işlənməsi qədim xüsusiyyətdir: av, avci (DTS, s.68) Deməli, Axısqə türklərinin dilində inkişafın qeyri-adekvatlığı nəticəsində yuxarıdakı sözlərin tərkibində labiallaşma hadisəsi baş verməmiş, proses ləngimişdir.

Nəticədə sözün tarixən işlənən forması olduğu kimi qalmışdı: Alavlı yürəgin ataşsız yandı, Bənim həyatımın mənəsi anam! (X.Acarlı), Biza güc gələməz boran, qar, savux, Qırx jildə bunları biz çox görmüşəm (G.Şahin)

Türk dilləri və dialektlərinin inkişafının müəyyən mərhələsində a-dan o-ya kecid baş vermişdir ki, bu da labializasiya hadisəsini doğurmuşdur. (9, 70)

Türkiyə türkçəsində a-nın sabitliyi bir çox poetik örnəklərdə də qorunaraq saxlanılmışdır:

Sonra bir avuç su veririm “hayrat çeşme”den.

Saçların, ellerin, gözlerinle ölürum

Bir avuç şiir demeti ellerinde (Dağıstan Kılıçaslan).

Sararken kalbimi hasret sancısı

Kavuşmak ne tatlı o nazlı yare!.. (Ali Sevin)

Elbrus Əzizov bu hadisəni “saitlərin dəyişməsi” adlandırır: “Azərbaycan dili dialekt fonetikasının səciyyəvi xüsusiyyətlərindən biri saitlərin dəyişməsi hadisəsidir. Belə fonetik xüsusiyyət saitlər sisteminde özünü göstərən incələşmə, labiallaşma və delabiallaşma hadisələrinin təsiri ilə yaranmışdır. (10, 118).

Delabiallaşma hadisəsi türk dillərinin dialektlərində müşahidə edilir. Bu hadisədə də səs kecidləri əsas faktor hesab edilir. Məs: bu il (ədəbi dil variantı) – buyıl – biyıl (dialekt variantı), dəyirman (ədəbi dil variantı) – türman – tirmən (dialekt variantı).

Tarixi dialektologiya baxımından XVI yüzilə aid Azərbaycan dili şivələrində o-laşma, yəni a-nın o-ya kecidə baş vermişdir. Söyügedən zamanda av-avçi, -avçılık sözləri müxtəlif dialektlərdə həm av, həm də ov kimi deyilmişdir. “Av forması ilə müqayisədə ov səs birləşməsi orta əsrlərdə innovasiya idi”.

Labiallaşma hadisəsini dialekt və şivələrdə yaradan bir çox səbəblər vardır. Başda M.Şirəliyev olmaqla digər dialektoloqlar da belə düşünürler ki, bu kimi hadisənin meydana çıxmásında dilin səs sistemi ilə əlaqədar olan fonetik şərait (b, p, v, m, n, ğ samitlərinin təsiri) əsas şərt hesab olunur, amma bununla belə həmin hadisənin bəzi şivələrdə (məs.: Abşeron, Lənkəran) ardıcıl fonetik keyfiyyətə transformasiyasını heç də həmişə a-nın istifadə olunduğu fonetik mövqə (dəyişmə mövqeyi) ilə interpretasiya etmək alınır.

Bu fikrin tərəfdarları tarixən qədim özbək dilində bu hadisənin daha çox təzahürünə əsaslanırlar. Məsələn, Azərbaycan dili ilə müqayisədə özbək dilində o-laşma hadisəsi geniş yayılmışdır:

Azərbaycan dili və dialektində

baba
badam
bazar
bazarçı
bala
balalamaq
balaca
baldız
balta
var
bardam
varmaq
basılmaq

A.N.Kononov həmin saitlər arasında baş vermiş labiallaşmanın özək dili və dialektlərində fəal işləndiyini İran dillərinin təsiri saymaqdə, əlbəttə, haqlıdır (11, 18-19)

Ümumiyyətlə, türk dilləri və dialektlərində labiallaşmanın (a-o keçidi) tarixən qədimdir. Həmin hadisənin, fonetik dəyişikliyin qədim peçeneq dilində və XVI – XVII əsrlərdə üzü köçürülmüş oğuzlara məxsus atalar sözlərində də qaldığı fərziyyə olunur: **boy-bay, xoron-xaron, koban – kaban**, (12,158)

Beləliklə, özək dilində özünü göstərən bu hadisə damaq və dodaq ahənginin pozulması faktı kimi qəbul edilməlidir.

“Azərbaycan dilinin dialektoloji lügəti”ndə labiallaşma hadisəsinə dair bir çox nümunələr rast gəldik: bayatlaşmaq (bocdimax) (Qazax, Cəbrayıl); nümunə: Çörəx **boqdyif** yeyilən döylü. Bova/Buva (Balakən) – ana. **Bovam** işə gedib. – Axşamkı iclasda **buvam** da iştirak edirdi; - Buvam məni işə buyurub. Bombı (Kəlbəcər) ~ bambı –dik, təpə. Mallar bombıda otdır (13, 83-85)

Digər örnəklər:

Ədəbi dildə
ovduq²
ovlama
yoman

Özbək dili və dialektində

bobo
bodom
bozor
bozorçi
bola
bolalamok
bolaça
boldız
bolta
bor
bordon
bormok
bosilmok¹

Gəncə dialektində

avdix
avlama (Füzuli d)
yaman (Cəbrayıl d)

Sözügedən hadisəni substrat qalıqlar hesab edən tədqiqatçılar bizi görə yanılmırlar. Əslində substrat anlayışı nə zamansa məglub xalqın dilindən qalib xalqın dilində ilişib qalan söz və ya ifadələrdir. Məsələn, vaxtı ilə, aşağı alman

¹ Özək dilindən nümunələr aşağıdakı lügətdən seçilmişdir: “Узбекско – русский словарь.

Государственное изд-во

² **Avdix** (Gəncə) – su ilə çalılmış qatıq ayran. Piçinçinin canı avdixdi, irəhmətdiyin oğlu yay günü avdixsiz piçməx olar? (ADDI, 1964: 16)

dialektinin, Berlin dialektinə təsirini misal göstərmək olar. Digər bir misal indi Azərbaycan ərazisində alban mənşəli bir çox substrat toponimlərin qalıqları: Nic (Qəbələ), Hapit, Buduq, Qızı, Cek (Quba) – bu ayrıca bir tədqiqat mövzusudur.

Biz məqalənin adında “qalıqlar” sözünü təsadüfi işlətməmişik. Məhz, görkəmli tədqiqatçı Ninel Hacıyeva həmin hadisədən (o – laşma) danışarkən orta Asiya və Qafqazın türk dilləri arealında hadisəni yaradan şəraitı aşağıdakı səbəblərdən irəli gəldiyini sübut edir.

- 1) sistemdaxili səciyyə daşıyan münbit şərait;
- 2) həmin areallarda yad dillərin təsiri;
- 3) əhalinin miqrasiyası (köçməsi) ilə nəticələnən labiallaşma (o-laşma) yayılması (14, 34)

Dialektoloji materiallarda bu hadisəni “səslilərin əvəzləşməsi” (uyğunluğu) kimi təqdim edən tədqiqatçılar da vardır. T.Hacıyev Cəbrayıl şivəsində, ümumiyyətlə, səslərin bir-birini əvəz etməsinin geniş şəkildə mövcudluğunu göstərir. Bu, müasir ədəbi dil ilə müqayisədə götürülür. Əslində, burada heç bir əvəzlənmə hadisəsi yoxdur, sadəcə olaraq dilimizin (bir az da irəli getsək, ümumiyyətlə, türk dillərinin) qədim dövrlərində mövcud olmuş səsler (müəyyən söz tərkibində) bu günkü ədəbi dilimizin normalarından fərqli olaraq öz qədim mövcudiyət şəklini mühafizə etmişdir. Burada fonetik səciyyəli əvəzlənmələr deyil, fonematik əvəzlənmələr (spontak dəyişmələr) nəzərdə tutulduğu üçün səs uyğunluqları terminindən istifadə etmək məqsədə daha uyğundur.

Tofiq Hacıyevin fikrincə, **a>o** hadisəsinə ancaq Cəbrayıl şivəsinin müəyyən qrup sözlərində təsadüf olunur: **noxos, boyati, tafout, boğarsax, bodolax, çobalamax** (əksəriyyət şivələrdə). Bu hadisə, əksərən, dodaq səssizləri ilə əlaqədar yaranır (16, 26).

Başqa dialektlərdə olduğu kimi bu hadisə Bakı dialekti üçün də xarakterikdir: **boba, doban, hova, tova, dova** (15, 18).

O-nun **a-ya** uyğun gəlməsi substrat qalıq kimi ədəbi dilin müəyyən mərhələlərində (Xətai, Vaqif və b.) də işlək olmuşdur. Məs.:

Şükr eylə, Xətai, çün səninlən
Ol şahidi – mehriban qavişdi (Xətai);
Avçısı olmuşam sən tək maralın (Vaqif).

Metod. Məqalədə dilçiliyin təsviri, müqayisəli-tarixi, etimoloji və etnolinqvistik təhlil metodlarından istifadə olunmuşdur. Bu araşdırma dialektologiyanın elmi- nəzəri müddəalarına, türkologiyanın, eləcə də Azərbaycan və türk dilçiliyinin leksikaya dair mühəhizələrinə əsaslanılmışdır.

Nəticə. Beləliklə, araşdırduğumuz mövzunun tarixən qədimliyini və eləcə də yekdil fikrə gəlməyin müxtəlifliyini görə bilirik. Hadisənin yayıldığı, müxtəlif şivələrdə gerçəkləşdiyinin şahidi oluruq. (köçmə və miqrasiyalarda).

Yad dillərin təsiri bu hadisənin də substrat qalığı olduğunu sübut edir. Hansı substratın qalığı olduğu güman şəklində şərh olunmamalıdır, yəni ümumi hadisələrin qədim qaynaqlarda da mövcudluğu (DTS) müəyyənləşdirilmişdir. Böyük çoxluq türkoloqların bu hadisənin İran mənşəli substratın təsiri olması faktı ilə razılışmaq olmur. Ona görə ki, “sistemdaxili xarakterli əlverişli şərait” (14, 33) bu hadisənin türk dillərinin öz daxili qanun, qaydaları nəticəsində meydana çıxdığını göstərir. Bir dialektin, ya şivənin digər dialekt və şivəyə təsirini nəzərdə tutmaq mümkündür.

Ədəbiyyat

1. Шаблюк В.Б. Функционирование термины «лабиализация» и его дериватов в учебной литературе по исторической грамматика русского языка. Филология. Вестник №2, 2007, с.297-300
2. Yusifov Mübariz. Azərbaycan dili fonetikasının əsasları. Bakı, “Elm və təhsil”, 2013, s.173
3. Axmanova O.C. Словарь лингвистических терминов. М.; Ком Книга, 2007, с.213
4. Hüseynov N. Abdullayeva İ. və b. İzahlı dilçilik terminləri lüğəti. Bakı, “Elm” nəşriyyatı, 2018, s. 418
5. Yusifov M. Oğuz qrupu türk dillərinin müqayisəli fonetikası. Bakı, “Elm”, 1984, s.14
6. Şerbak A.M. Сравнительная фонетика тюркских языков. Л, 1970, с.21-40
7. Дыренкова Н.П Грамматика шорского языка. М.Л., 1941, с.14-15
8. Kazımov İ. Müasir türk dillərinin müqayisəli fonetikası. I cild, Bakı, “Elm və təhsil”, 2011, s.115
9. Kazımov İ. Axısqı Türklerinin dili. Bakı, Elm, 1999, s.70
10. Əzizov Elbrus. Azərbaycan dilinin tarixi dialektologiyası. Bakı, “Elm və təhsil”, 2016, s.118
11. Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. М.-Л., Изд-во АН СССР, 1960, с.18-19
12. Насыров Л.С. Становление каракалпакского общенародного разговорного языка и его диалектная Нукус – Казан: Каракалпакстан, 1976, с.158
13. Azərbaycan dilinin dialektoloji lüğəti. Bircildlik. Azərbaycan SSR Elmlər Akademiyası Nəşriyyatı, Bakı, 1964, s.83-85
14. Гаджиева Н.З. Проблемы тюркской ареальной лингвистики. Среднеазиатский ареал. М., «Наука», 1975, с.34
15. Şirəliyev M. Bakı dialekti. AZSSR EA, Bakı, 1957, s.18
16. Akademik Tofiq Hacıyev Seçilmiş əsərləri 3, Bakı, Elm, s.26